Delivery Note

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Delivery no.:	30320089
Delivery date:	05.09.2022
Sales order no:	20176008
Customer PO no.:	550004628501
Delivery:	Complete
Contact:	Manuela Brenauer
Telephone no.:	+49 8861 2566 3724
E-mail:	manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight:	1.054,343 KG
Gross weight:	1.699,043 KG
No. of packages:	7
Supplier Code.:	91000644l

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5880
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 14/9/22
Firma

180323116
5012186928

Forwarder: 197719 **Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

29364

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75 Old Mat. no.: S0508743200 Cust. mat. no.: M0132988 Batch: 0020402007 Country of origin: DE Commodity code: 87084099 21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT) Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668 8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage) 40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857 Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892	179,310 G	5.880 PC
900004	8000-2024-00	TBA-520880 Old Mat. no.: 31002322 Customer Mat. no.: TBA-520880		280 PC
900005	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		7 PC

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 SET 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Delivery Note

HOERBIGER

Delivery no.: 30320089

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Old Mat. no.: 31000240		
		Customer Mat. no.: TBA-520857		
900006	8000-2025-00	Inlett DCT300		280 PC
		Old Mat. no.: 31002323		
		Customer Mat. no.: TBA-501668		
900007	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		7 PC
		Old Mat. no.: 31000371		
		Customer Mat. no.: TBA-520892		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en).

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
14 SET 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(1) sender/vendor (2) vendor-no. 91000644I

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Martina-Hörbiger-Strasse 5
86956 Schongau

(3) recipient

(4) sender no. at shipping carrier

freight order

(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2

(6) date 05.09.2022 (7) relation-no.

(8) sending-/loading-ref.number 50022

(9) shipping carrier (10) carrier-no 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23

71634 Ludwigsburg

phone 07141/2451-0 fax

(11) recipient (12) cust.-no. 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

(14) deliv.-/uploading point
14248

(15) sender comment for the shipping carrier

(16) incoming date 08.09.2022 (17) incoming time 00:00:00

(18) Zeichen und Nr. / delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare-weight kg	(24) Gross-weight kg
30319730	1	TBA-520857		0558515102	103	308
30320089	7	TBA-520857		M0132988	645	1.699
30320095	11	TBA-520857		M0133008	1013	2.657
30320474	7	TBA-520857		M0132988	645	1.699
30320615	6	TBA-520857		M0133008	553	1.449

(25) total: 0032 (26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 total (27) 2959 (28 7.812

(29) dangerous goods classific. (30) dangerous goods label

(31) prepayment of charges	(32) inv.val. Of g. target vers./rev.	(33) transport insurance of the carrier	(34) sender cash on deliv.
Ex Works	EUR 111.226,00	to cover with EUR	EUR

(35) attachements

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 SET 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(36) cust. order number 550003668102 (37) accnt.

(38) means of transp.

(39) truck code

(40) disp. type Truck (41)payroll key

(42) acknowledgmnt of receipt of the gds recipient:
shipment above complete and in
received in correct state.

company stamp/signature

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in
shipment above complete and in taken over in correct state.

date time signature

(44) the consignments contains	exchanged
Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)

recipient

(02)vendor-no.

(08)sending-/loading-ref.number

weiß = Exemplar für Auftraggeber | blanc = Exemplaire pour commettant | wit = Exemplaar voor lastgever | bianco = Essemplare per committente | white = Copy for orderer | hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender | rose = Exemplaire de l'expéditeur | rose = Exemplaar voor afzender | rosa = Essemplare per mittente | pink = Copy for sender | rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger | bleu = Exemplaire du destinataire | blauw = Exemplaar voor geadresseerde | blu = Essemplare per destinatario | blue = Copy for consignee | blaa = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer | vert = Exemplaire du transporteur | groen = Exemplaar voor vervoerder | verde = Essemplare per transportatore | green = Copy for carrier | grön = Exemplar for befordrer

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

einschließlich 21+22 y compris et 1-15

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99 193-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)

[illegible]

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

2200 7681

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)

[illegible]

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)

[illegible]

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu [illegible]

Land/Pays [illegible]

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

[illegible]

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu [illegible]

Land/Pays [illegible]

Datum/Date [illegible]

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke Nombre des colis	**8** Art der Verpackung Mode d'emballage	**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	**10** Statistiknummer No. statistique	**11** Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ Cubage m³
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s.Nr.9 Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: A payer par:

	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions −			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement

Frei Franco

Unfrei Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Etablie à [illegible] am le

Übernahme des Gutes Reception de la marchandise

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
le 14 SET 2022

22 [illegible]
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Schweitzer GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld
Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	[illegible]	
Anhänger	[illegible]	

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT